

NEGOCIERILE PENTRU ADERAREA BULGARIEI ȘI A ROMÂNIEI LA UNIUNEA EUROPEANĂ

TRATATUL DE ADERARE: PROTOCOL ANEXA VII ANEXA VII

Lista menționată la articolul 20 din protocol: măsuri tranzitorii, România

1. LIBERA CIRCULAȚIE A PERSOANELOR

Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa

- 31968 R 1612: Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, 19.10.1968, p. 2), modificat ultima dată prin:
- 32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 158, 30.4.2004, p. 77);
- 31996 L 0071: Directiva 96/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detașarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii (JO L 18, 21.1.1997, p. 1);
- 32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și al membrilor familiilor acestora de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

(1) Articolul III-133 și articolul III-144 primul paragraf, din Constituție se aplică pe deplin numai cu privire la libera circulație a lucrătorilor și la libera circulație a capitalurilor care presupune circulația temporară a lucrătorilor, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE între România, pe de o parte, și fiecare dintre actualele state membre, pe de altă parte, pentru care se aplică dispozițiile tranzitorii stabilite la alineatele (2) - (14).

(2) Prin derogare de la articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 și până la sfârșitul unei perioade de doi ani după data aderării, actualele state membre vor aplica măsuri de drept intern, sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, care reglementează accesul resortisanților români pe piața forței de muncă din fiecare din aceste state. Actualele state membre pot continua să aplice aceste măsuri până la expirarea unei perioade de cinci ani după data aderării. Resortisanții români care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării și care sunt admiși pe piața forței de muncă pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni vor putea beneficia de acces pe piața forței de muncă din acest stat membru, dar nu și pe piața forței de muncă din celelalte state membre care aplică măsuri de drept intern. Resortisanții români admiși după aderare pe piața forței de muncă dintr-un actual stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni beneficiază de aceleași drepturi. Resortisanții români menționați la paragrafele al doilea și al treilea de mai sus încetează să beneficieze de drepturile cuprinse în aceste paragrafe în cazul în care părăsesc voluntar piața forței de muncă din actualul stat membru în cauză.

Resortisanții români care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării sau în perioada în care se aplică măsurile de drept intern și care sunt admiși pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni nu beneficiază de aceste drepturi.

(3) Înainte de sfârșitul perioadei de doi ani după data aderării, Consiliul reexaminează aplicarea dispozițiilor tranzitorii stabilite la alineatul (2), pe baza unui raport al Comisiei. La încheierea acestei reexaminări, dar nu mai târziu de sfârșitul perioadei de doi ani după data aderării, actualele state membre notifică Comisia în cazul în care continuă să aplice măsurile de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, ori în care aplică în viitor articolele 1 – 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. În lipsa acestei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(4) La solicitarea României, se poate efectua o nouă reexaminare. În acest caz, se aplică procedura menționată la alineatul (3) și care trebuie încheiată în termen de șase luni de la primirea solicitării din partea României.

(5) La sfârșitul perioadei de cinci ani menționată la alineatul (2), un stat membru care menține măsuri de drept intern sau măsuri care rezultă din acorduri bilaterale poate continua, în cazul în care pe piața forței de muncă din respectivul stat membru se produc sau există riscul să se producă perturbări grave, precum și după ce notifică Comisia, să aplice aceste măsuri până la sfârșitul unei perioade de șapte ani de la data aderării. În lipsa unei astfel de notificări, se aplică articolele 1 – 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(6) Pe parcursul perioadei de șapte ani de la data aderării, acele state membre în care, în temeiul alineatului (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanții români și care, în această perioadă, eliberează permise de muncă resortisanților României în scopul monitorizării, vor face acest lucru în mod automat.

(7) Statele membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanții români, pot recurge la procedurile stabilite de paragrafele următoare până la sfârșitul perioadei de șapte ani de la data aderării. În cazul în care într-un stat membru menționat la primul paragraf se produc sau se prevede producerea unor perturbări pe piața forței de muncă care ar putea amenința grav nivelul de trai sau nivelul de ocupare a forței de muncă într-o anumită regiune sau în cadrul unei profesii, respectivul stat membru informează Comisia și celelalte state membre cu privire la aceasta și furnizează acestora toate detaliile pertinente. Pe baza acestor informații, statul membru poate solicita Comisiei să declare suspendarea, totală sau parțială, a aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, în vederea normalizării situației în regiunea sau în cadrul profesiei respective. Comisia decide cu privire la domeniul de aplicare și durata suspendării în termen de cel mult două săptămâni de la primirea acestei solicitări și notifică decizia sa Consiliului. În termen de două săptămâni de la adoptarea deciziei Comisiei, orice stat membru poate solicita Consiliului anularea sau modificarea deciziei. În termen de două săptămâni, Consiliul hotărăște cu majoritate calificată în privința acestei solicitări. Un stat membru menționat la primul paragraf poate, în cazuri urgente și

excepționale, să suspende aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, adresând ulterior Comisiei o notificare motivată.

(8) Pe durata suspendării aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 în temeiul alineatelor (2) - (5) și (7) de mai sus, în ceea ce privește dreptul membrilor familiilor lucrătorilor de a accede la un loc de muncă, se aplică articolul 23 din Directiva 2004/38/CE în România cu privire la resortisanții actualelor state membre și în actualele state membre cu privire la resortisanții români, în următoarele condiții:

- soțul unui lucrător și descendenții acestora care nu depășesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreținerea acestora, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la data aderării, beneficiază, după aderare, de acces imediat pe piața forței de muncă din acel stat membru. Această dispoziție nu se aplică membrilor familiei unui lucrător care a fost admis legal pe piața forței de muncă din acel stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni;

- soțul unui lucrător și descendenții acestora care nu depășesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreținerea acestora, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la o dată ulterioară aderării, dar în cursul perioadei de aplicare a dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, beneficiază de acces pe piața forței de muncă din respectivul stat membru în cazul în care au locuit în acel stat membru cel puțin optsprezece luni sau din al treilea an după data aderării, oricare din aceste date intervine prima în ordine cronologică. Aceste dispoziții nu aduc atingere măsurilor mai favorabile, indiferent dacă acestea sunt de drept intern sau rezultă din acorduri bilaterale.

(9) În măsura în care anumite dispoziții din Directiva 2004/38/CE care preiau dispozițiile din Directiva 68/360/CEE1 nu pot fi dissociate de cele din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 a căror aplicare este amânată în temeiul alineatelor (2) - (5), (7) și (8), România și actualele state membre pot deroga de la aceste dispoziții în măsura necesară pentru a aplica alineatele (2) - (5), (7) și (8).

(10) În toate cazurile în care actualele state membre aplică măsuri de drept intern sau cele rezultate din acorduri bilaterale, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, România poate menține în vigoare măsuri echivalente în ceea ce privește resortisanții statului sau statelor membre în cauză.

(11) În cazul în care aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 este suspendată de către oricare din actualele state membre, România poate recurge la procedurile stabilite la alineatul (7) în ceea ce privește Bulgaria. În această perioadă, permisele de muncă eliberate de România resortisanților Bulgariei în scopul monitorizării se eliberează automat.

(12) Orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern în conformitate cu alineatele (2) - (5) și (7) - (9), poate introduce, în aplicarea dreptului său intern, o libertate de circulație mai mare decât cea existentă la data aderării, inclusiv accesul deplin pe piața forței de muncă. Începând cu al treilea an după data aderării, orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern poate decide în orice moment să aplice în locul acestor măsuri articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. Comisia este informată cu privire la orice asemenea decizie.

(13) Pentru a face față perturbărilor grave sau riscului producerii unor asemenea perturbări în anumite sectoare sensibile de servicii de pe piața forței de muncă din aceste state, care ar putea apărea în anumite regiuni ca urmare a prestării transnaționale de servicii, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE, și în măsura în care acestea aplică liberei circulații a lucrătorilor români, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, Germania și Austria pot deroga, după notificarea Comisiei, de la articolul III-144 primul paragraf din Constituție în vederea limitării, în contextul prestării de servicii de către societățile stabilite în România, circulației temporare a lucrătorilor al căror drept de a munci în Germania și Austria face obiectul măsurilor de drept intern.

Directiva 68/360/CEE a Consiliului din 15 octombrie 1968 privind eliminarea restricțiilor de a circula și locui în cadrul Comunității pentru lucrătorii statelor membre și familiile acestora (JO L 257, 19.10.1968, p. 13), directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33) și abrogată cu efect din 30 aprilie 2006 prin Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 158, 30.4.2004, p. 77). Lista sectoarelor de servicii care pot face obiectul acestei derogări este următoarea:

– în Germania: Sectorul codul NACE*, cu excepția unor dispoziții contrare construcțiile, inclusiv ramuri conexe 45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE activități de curățare a clădirilor 74.70 activități de curățare a clădirilor alte servicii 74.87 numai activitățile designerilor de decorațiuni interioare

- în Austria: Sectorul codul NACE*, cu excepția unor dispoziții contrare servicii de horticultură 01.41 tăierea, fasonarea și finisarea pietrei 26.7 construcții metalice și părți componente 28.11 construcții, inclusiv ramuri conexe 45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE activități în domeniul securității 74.60 activități de curățare a clădirilor 74.70 asistență medicală la domiciliu 85.14 activități de asistență socială fără cazare 85.32 * NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003, (JO L 284, 31.10.2003, p. 1). În măsura în care Germania sau Austria derogă de la articolul III-144 primul paragraf din Constituție în conformitate cu paragrafele anterioare, România poate adopta măsuri echivalente, după notificarea Comisiei. Aplicarea prezentului alineat nu poate avea ca efect crearea unor condiții pentru circulația temporară a lucrătorilor în contextul prestării transnaționale de servicii între Germania sau Austria și România mai restrictive decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.